

# 博士学位論文審査要旨

2016年2月8日

論文題目： The Japan Hands: China's People's Diplomacy Towards Japan, 1949-1972

(和訳) 知日派：中国の対日人民外交、1949-1972

学位申請者： Casper WITS

審査委員：

主査： グローバル・スタディーズ研究科 教授 加藤 千洋

副査： グローバル・スタディーズ研究科 教授 巖 善平

副査： グローバル・スタディーズ研究科 教授 小山田 英治

要 旨：

本論文は1972年の国交正常化に至る1950、60年代の日中関係を研究対象とし、中国側の政策決定の過程、政策策定の関与者、政策実行の実務を担った「日本組」と呼ばれる知日派グループ (Japan Hands) の解明を試みたものである。グループの形成、構成員と役割分担、非公式ネットワーク (Back Channel) の実態を関係者の証言と回顧録で分析し、あわせて日本側で「日本組」と密接に接触し、国交正常化の早期実現に動いた親中派・知中派の有力者の果たした役割などについても幅広く論じている。

冷戦体制のもとで米国の強い影響下にあった戦後日本は、日中戦争の終結と平和条約を結ぶ相手に蒋介石率いる中華民国 (台湾) を選択し、1952年に日華平和条約を締結した。中台対決の構図の中で1949年に建国された中華人民共和国 (中国) とは公式関係を結ばず、大陸との交流は民間レベルの交流に限定された。ただ「民間」といっても、中国側の窓口は「日本組」が取り仕切っており、すべての交流は共産党や政府の対日戦略の意図のもとにあった。その中心にいたのが周恩来首相 (1958年まで外相を兼務) と知日派幹部の廖承志であった。

本論文は6つのパートに分かれ、序章で構成、先行研究と参考文献のレビュー、それに研究方法としてオーラルヒストリーを重視した理由を述べている。数少ない「日本組」の先行研究で重要なのは『戦後日中関係と廖承志——中国の知日派と対日政策』(王雪萍編著、2013年、慶応義塾大学出版会) である。収録論文の多くは、中国政府が2004年から北京の外交部公文書館で公開した外交文書 (1965年まで) を活用している。しかし同館は2013年1月に「コンピューターのシステム更新」を理由に一時閉館し、現在も再開していない。このため本論文は中国の外交資料を参照できないハンデを補うため、日中両国の関係者にインタビューを試み、オーラルヒストリーの手法を重視したという。

第1章では周恩来首相の対日戦略を概括する。新中国を承認する西側陣営の国は英国などわずかで、米国による封じ込め政策の突破、台湾との政権の正統性を争うため、周恩来は早期の対日国交樹立を目標にしていた。このビジョン実現のために「以民促官」(民間交流を積み上げて、政府間関係の促進につなげる) による「人民外交」(People's Diplomacy) を展開した。

本論文の独創性は、例えば1958年に起きた「長崎国旗事件」の見方に表れている。長崎市で開かれた中国展会場で男が中国国旗を引き下ろし、毀損した事件だが、日本政府が「国旗」と見なさない対応を示したため、日中関係は急速に冷え込む。先行研究の多くは「日中関係が断絶した一年」ととらえるが、本論文は、中国政府が表では強硬姿勢をとったが、裏では周恩来が正

常化実現に向けて「重要な布石を打った年だ」と指摘する。

その最大の成果として、日本側に2人の「パイプ」を獲得したことをあげる。1958年以降、「民間大使」として北京に長期滞在する西園寺公一と、与党実力者の松村謙三だ。これにより日本社会党、日本共産党や労組など左派陣営を中心とした対日関係は、より幅の広い社会階層とのつながりを得ることに成功する。この「パイプ」獲得工作に関わった「日本組」の活動も詳細に描かれている。

第2章は「日本組」について検討するが、これまでの日中両国の研究の多くは「日本組」を統率し、党政治局員もつとめた大物の廖承志に焦点を当てている。本論文は、廖承志の下で実際に工作に携わった実務者に注目し、彼らがどのようにリクルートされたかなど、必ずしも十分に解明されていなかった点についても考察する。

もう一つ独創性としては3章で日中文化交流について、4章で1964年実現した「日中記者交換」を取り上げた点である。どちらも研究対象として十分に注目されてこなかった分野である。3章では、日本側で文化交流をけん引した中島健蔵の人と思想、中島がリーダーとして長年率いた日中文化交流協会（1956年発足）が国交正常化に果たした役割を詳細に検討。親米・反中の立場を鮮明にした岸信介首相期の、安保改定反対の運動と対中国交早期実現を求める運動が一部合流した当時の政治状況も合わせて分析する。また中島健蔵や千田是也ら文化人が文化交流の窓口組織として日中文化交流協会を結成した際、中国側から結成の働きかけがあった事実を明らかにしている。中国側の意図は、より広範な日本国民の対中正常化支持を獲得するため、中島や千田ら文化人、知識人を巻き込み、左派だけでなく、リベラル派までを取り込もうとしたものであったと指摘する。

第4章は、日中関係に二つの重要な前進があった1960年代に焦点を当てる。その一つは両国政府が間接的に関与した日中長期総合貿易協定（LT協定）の締結で、これによって日中関係は「民間交流」期から「半官半民」期に半歩前進した。このためLT協定をめぐる交渉過程やその後の改定交渉について注目する研究は内外で少なくない。それに対し本論文はLT協定の枠内で実現した「日中記者交換協定」に注目する。

1964年に協定に基づき、日本側9人、中国側7人の記者が両国の首都に常駐する。本論文は記者が直接見聞した情報を双方国民に伝えられたことの意義を評価。さらに廖承志ら「日本組」が、北京駐在の外国人記者の中では日本人記者だけを特別扱いし、わざわざ北京で戦後初めての日本料理店をつくり、そこで「朝食会」という月例会を開いて中国情勢をブリーフィングする一方、逆に記者から日本の政治情勢などの情報収集を行っていた事実も掘り起こしている。

本論文の価値は当事者にインタビューを重ね、国交のない時代に人と人のつながりができ、それが国交正常化の下地をこしらえたことを詳細に描き出した点だろう。80歳を超えた生存者たちは「欧米人からインタビューを受けたのは初めてだ」と語っている。近年、尖閣問題や歴史問題をめぐる政治摩擦などから欧州でも日中関係に関心が高まっているといわれる。だが欧米学界では米中国交樹立に関する学術論文は少なくないが、日中国交正常化については関心が低かった。そうした中で本論文は欧州出身者が日中関係に本格的に取り組んだ貴重な成果といえる。本論文は、博士（現代アジア研究）（同志社大学）の学位を授与するにあたり、十分な価値を有するものと認められる。

## 総合試験結果の要旨

2016年2月8日

論文題目： The Japan Hands: China's People's Diplomacy Towards Japan, 1949-1972

(和訳) 知日派：中国の対日人民外交、1949-1972

学位申請者： Casper WITS

審査委員：

主査： グローバル・スタディーズ研究科 教授 加藤 千洋

副査： グローバル・スタディーズ研究科 教授 巖 善平

副査： グローバル・スタディーズ研究科 教授 小山田 英治

要 旨：

学位申請者 Casper WITS 氏に対する総合試験は2016年1月27日午後1時から同2時半まで、同志社大学志高館で実施した。前半の40分は申請者のプレゼンテーション、後半50分を質疑応答にあてた。本論文の構成、方法、内容に関し、とくに近年になって学術的関心が高まる中国の知日派グループ「日本組」の活動実態、それに呼応した日本側関係者の動向、5、60年代の日中両国の内外情勢などについて質疑が行われ、WITS 氏はいずれも的確な説明をもって答えた。

本論文は英語で書かれているが、研究テーマ上、日本語と中国語の能力も必要と考えられるため、質疑は日本語を主に、英語も使って行われた。その結果、十分な語学力も確認された。

よって審査員一同は、総合試験の結果は合格であると認める。

## 博士学位論文要旨

論文題目： The Japan Hands: China's People's Diplomacy Towards Japan,  
1949-1972 (知日派：中国の対日人民外交、1949-1972)

氏名： Casper Wits

要旨：

In the new Cold War context of the early 1950s, when the People's Republic of China and Japan had no official relations, Chinese Premier Zhou Enlai developed his so-called "People's Diplomacy," a strategy of creating informal channels between China and Japan that could serve to build a network of personal ties outside the immediate government sphere, ties that would ideally become so strong they would result in official diplomatic relations. A central position in this strategy was reserved for the Japan Group; an unofficial network within the Chinese government, centred on Zhou Enlai's close confidant Liao Chengzhi, that was to manage Zhou's Japan policy. This group, many of whom had a background in intelligence work, was charged with training the Chinese government's Japan specialists; managing all interactions with Japanese; as well as with actively cultivating ties with a wide variety of Japanese, especially outside of Japanese leftist circles. This thesis traces the establishment and inner workings of the Japan Group in the 1950s and 1960s, based on published records of, and interviews with, group members. The main focus is on the core of the group, made up of a small number of trusted Japan hands around Liao Chengzhi. Since this same core group of people was involved in all interaction with Japanese, they provided the continuity necessary for cultivating the informal personal ties that had to lead to the long-term goal of Sino-Japanese rapprochement. This networking process, which transcended the immediate concerns of particular negotiations and exchanges, will also be explored.

China's People's Diplomacy towards Japan as it developed from the early 1950s was aimed at creating favourable circumstances for a Sino-Japanese diplomatic normalization. The fact that Japan had been pressured to forego relations with the PRC in favour of relations with the ROC in 1952 meant that nominally people-to-people ties were the only avenue open to the Chinese for achieving their goals. The term People's Diplomacy is perhaps somewhat confusing when we see the tight government control the Chinese exerted over these supposedly nongovernmental exchanges. The strategy of "using the people as government officials" was born out of necessity and did not imply a freewheeling interaction between Chinese and foreigners. The people that were to engage in the exchanges had to be schooled in the government's aims and principles regarding Japan, which in turn necessitated the creation of the Japan Group. The Japan Group members could serve as a vanguard managing People's Diplomacy; they were well aware of its goals and were in charge of overseeing all contact. The Japan Group mechanism was in place by the mid-1950s, before projects like promoting cultural exchange, one of the case studies in the dissertation, were embarked upon. In order for an increase in people-to-people exchange with Japan to have the desired effect, careful deliberation and oversight was essential. A lot of thought went into the management of the Chinese that were to partake in the exchanges and the Japanese that were the desired targets for it. For the Chinese participants, Japan Group members would

always be among visiting groups to Japan and take care of the long-term contacts made on these visits. For the Japanese participants in the exchanges, a painstaking process of recruiting “pipes” started paying off from the late 1950s, when loyal “Japanese friends” like Nakajima Kenzō and Saionji Kinkazu could be relied upon to serve as channels facilitating the type of exchanges the Chinese leadership desired. As for the political contacts that were made by the late 1950s, especially with Matsumura Kenzō and his network, these were responsible for the most eye-catching successes of People’s Diplomacy like the trade liaison offices and the Journalist Exchange. The latter is the subject of another case study in the dissertation. In addition to the Japan Group mechanism and the Japanese connections that it made, the use of media to enhance understanding on both sides was a target for the Chinese and many Japanese journalists from the mid-1950s. Delving more deeply into the background of the Chinese journalists, we will see that their training before they embarked on their mission was similar to that of the Japan Group, and some members of the journalists and the Japan Group even overlapped. This shows that all activity in this period was steeped in the principles of People’s Diplomacy and was guided by Liao Chengzhi and Zhou Enlai. An overall concern for the Chinese leadership was clearly to widen their network beyond the leftist circles that were already sympathetic to them.